

# ДЕЯНИЯ АПОСТОЛОВ, Глава 23

## ДЕЛЕНИЕ НА АБЗАЦЫ В СОВРЕМЕННЫХ ПЕРЕВОДАХ

UBS <sup>4</sup>	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Павел перед синедрионом	Синедрион разделился	Павел перед синедрионом	Павел перед синедрионом	Его выступление перед синедрионом
22:30-23:5	22:30-23:10	(22:30-23:10) 22:30-23:5	(22:30-23:11)	(22:30-23:11)
			23:1-3	23:1-5
			23:4	
			23:5	
23:6-10		23:6-10	23:6	23:6-10
			23:7-9	
	Заговор против Павла	Павел отправлен в Кесарию	23:10	
23:11	23:11-22	23:11	23:11	23:11
Заговор с целью убить Павла			Заговор с целью убить Павла	Заговор иудеев против Павла
23:12-22		23:12-15	23:12-15	23:12-15
		23:16-22	23:16-18	23:16-22
			23:19	
			23:20-21	
			23:22	
Павел отправлен к правителю Феликсу	Отправлен к Феликсу		Павел отправлен к правителю Феликсу	Павел переправлен в Кесарию
23:23-30	23:23-35	23:23-25	23:23-25	23:23-25
		23:26-30	23:26-30	23:26-30
23:31-35		23:31-35	23:31-35	23:31-35

### ПРОЧТЕНИЕ ТРЕТЬЕ [\(смотри раздел «Как правильно читать Библию»\)](#)

#### ПОИСК НАМЕРЕНИЙ АВТОРА НА УРОВНЕ АБЗАЦЕВ

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Прочтите главу за один присест. Определите ее темы. Сравните ваше собственное деление по темам с вариантами пяти современных переводов Библии. Деление библейского текста на абзацы не богодухновенно, но оно – ключ к определению авторского замысла, понимание которого важнее всего для толкования. В каждом абзаце должна быть одна, и только одна тема.

1. Первый абзац.
2. Второй абзац.
3. Третий абзац.
4. И так далее.

#### ПОДРОБНОЕ ИЗУЧЕНИЕ

NASB (UPDATED) TEXT: 23:1-5

<sup>1</sup>Paul, looking intently at the Council, said, "Brethren, I have lived my life with a perfectly good conscience before God up to this day". <sup>2</sup>The high priest Ananias commanded those

standing beside him to strike him on the mouth. <sup>3</sup>Then Paul said to him, "God is going to strike you, you whitewashed wall! Do you sit to try me according to the Law, and in violation of the Law order me to be struck?" <sup>4</sup>But the bystanders said, "Do you revile God's high priest?" <sup>5</sup>And Paul said, "I was not aware, brethren, that he was high priest; for it is written, 'YOU SHALL NOT SPEAK EVIL OF A RULER OF YOUR PEOPLE'".

#### ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.23:1-5

<sup>1</sup>Павел, внимательно глядя на синедрион, сказал: «Собратья, я прожил свою жизнь с совершенно доброй совестью перед Богом до сего дня». <sup>2</sup>Первосвященник же Анания приказал тем, кто стоял рядом с ним, бить его по устам. <sup>3</sup>Тогда Павел сказал ему: «Бог будет бить тебя, ты, стена побеленная! Ты ли сидишь, чтобы судить меня по Закону, и, в нарушение Закона, приказываешь, чтобы меня били?» <sup>4</sup>Но стоявшие рядом сказали: «Ты поносишь первосвященника Божьего?» <sup>5</sup>И Павел сказал: «Я не знал, собратья, что он первосвященник; ибо написано: «НЕ ГОВОРИ ДУРНО О НАЧАЛЬСТВУЮЩЕМ В НАРОДЕ ТВОЕМ»».

#### 23:1

NASB, NRSV           «внимательно глядя на»

NKJV                   «глядя серьезно на»

TEV                   «глядел прямо в»

NJB                   «глядел настойчиво в»

См. пояснение к 1:10. Лука часто использует этот термин, в данном случае – по отношению к Павлу. Сам Павел употребляет его только в текстах 2Кор.3:7,13.

□ «синедрион»    [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «СИНЕДРИОН».](#)

□ «Собратья» Павел несколько раз называет иудеев словом «собратья/братья» (13:26,38; 22:1,5; 23:1,5,6). Иудеи называют Павла братом в тексте 13:15. Анания обращается к нему так в тексте 9:17, а Иерусалимская церковь – в тексте 21:20.

Однако, и верующих из бывших иудеев также именуют этим титулом (напр., 9:30; 10:23; 11:1,12; 12:17; 15:3,7,13,22). Слово это непосредственно связано со словом «ученик» в текстах 11:29; 18:27. В текстах 16:2,40 так же называют и уверовавших из эллинов. Поскольку у этого термина присутствует неоднозначность, то всякий раз его нужно рассматривать в конкретном контексте и по отношению к конкретным людям.

□ «я прожил свою жизнь...перед Богом» Это форма СОВЕРШЕННОГО ВИДА СРЕДНЕГО ЗАЛОГА (отложительная) ИЗЪЯВИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ глагола *politeuō*, от которого произошли слова «политика» или «политический». У этого термина присутствует дополнительный оттенок значения, отражающий гражданскую позицию (ср. Фил.1:27). Павел утверждает, что он всегда искренне разделял ответственность пред Богом за то, что он был членом иудейского сообщества.

□ NASB               «совершенно доброй совестью»

NKJV               «во всем доброй совестью»

NRSV               «чистой совестью»

TEV               «моя совесть абсолютно чиста»

NJB               «абсолютно чистой совестью»

Термин «совесть» Павел часто употребляет в посланиях к Коринфянам (ср. 4:4; 8:7,10,12; 10:25,27,28,29; 2Кор.1:12; 4:2; 5:11). Им определяется то внутреннее нравственное чувство, которое позволяет нам отличать хорошее от плохого, что можно делать, а что – нельзя (ср. Деян.23:1). На совесть может оказывать влияние наша прошлая жизнь, неверный выбор, или же – Дух Божий. Совесть – далеко не безупречный советник, но именно она определяет границы нашей личной веры. Вследствие этого, попытка попираť нашу совесть, даже если

она явно ошибается или проявляет слабость, всегда сопряжена с большими проблемами по части веры.

Совесть верующего человека нуждается в том, чтобы все больше преобразаться под воздействием Слова Божьего и Духа Божьего (ср. 1Тим.3:9). Бог будет судить верующего в свете того, каков он есть и чем обладает (т.е. слабый он, или – сильный), но каждому из нас следует быть открытым для воздействия со стороны Библии и Святого Духа, чтобы в нас все больше было Божьего света, и чтобы мы постоянно возрастали в познании Господа Иисуса Христа.

□ **«перед Богом до сего дня»** Подобные утверждения Павел делает и в текстах 2Кор.1:12; 2Тим.1:3. Он искренне признается в своих истинных побуждениях в прошлом (ср. Рим.7:23, особ. ст. 7). Свои богословские доказательства во фрагменте Рим.1-8 он основывает на том, что каждый человек и закон нарушает, и совести непослушен (ср. 3:20; 4:15; 5:20).

**23:2 «Первосвященник же Анания»** На древнееврейском это имя звучало бы как «Ananiah». Это не Анна, о котором идет речь в текстах Лк.3:2, Ин.18:13, или Деян.4:6, а совершенно другой человек, живший позже (Анания, сын Недевея), и который был назначен на свою должность Иродом Халкидским, находившимся у власти в 47-59 гг. по Р.Х.

Об этом первосвященнике достаточно много сведений можно найти в трудах Иосифа Флавия:

1. о том, как он стал первосвященником, «Древности», 20:5:2; «Войны», 2:12:6;
2. как его арестовали вместе с сыном и в окопах отправили в Рим, «Древности», 20:6:2;
3. как мятежники казнили его вместе с его братом, «Войны», 2:17:9.

Очень часто единственным древним источником информации о событиях и личностях Палестины является Иосиф Флавий, сам бывший современником многих из них.

□ **«бить его по устам»** Это было особым знаком, использовавшимся в качестве реакции на богохульство (ср. Ин.18:22).

**23:3 «Бог будет бить тебя»** Со всеми подробностями об этом написано у Флавия, «Войны», 2:17:9.

□ **«ты, стена побеленная»** Точно неясно, какой именно смысл Павел вкладывал в эти слова: (1) иудеи этой метафорой обозначали лицемерие (ср. Мф.23:27), или же (2) это могло быть ссылкой на текст Иез.13:10-15.

□ **«в нарушение Закона»** Возможно, здесь ссылка на текст Лев.19:15. Также см. Ин.7:51.

**23:5 «Я не знал, собратья, что он первосвященник»** Теорий, объясняющих слова Павла «я не знал», несколько: (1) его слабое зрение; (2) Павел не был знаком с первосвященником, поскольку сам несколько лет провел вне Иерусалима; (3) не признал первосвященника, т.к. тот не был облачен в свои официальные одежды; (4) Павел точно не знал, кто именно приказал его ударить; или (5) понял неуместность своего высказывания (т.е. сарказм).

□ **«ибо написано»** Цитируя текст Исх.22:28, Павел показывает, что он знает Закон и уважает его.

#### **NASB (UPDATED) TEXT: 23:6-10**

**<sup>6</sup>But perceiving that one group were Sadducees and the other Pharisees, Paul *began* crying out in the Council, "Brethren, I am a Pharisee, a son of Pharisees; I am on trial for the hope and resurrection of the dead!" <sup>7</sup>As he said this, there occurred a dissension between the Pharisees and Sadducees, and the assembly was divided. <sup>8</sup>For the Sadducees say that there is no resurrection, nor an angel, nor a spirit, but the Pharisees acknowledge them all. <sup>9</sup>And there occurred a great uproar; and some of the scribes of the Pharisaic party stood up and *began* to argue heatedly, saying, "We find nothing wrong with this man; suppose a spirit or an angel has**

spoken to him?"<sup>10</sup> And as a great dissension was developing, the commander was afraid Paul would be torn to pieces by them and ordered the troops to go down and take him away from them by force, and bring him into the barracks.

**ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.23:6-10**

<sup>6</sup>Осознавая же, что одна была группа саддукеев, а другая – фарисеев, Павел *начал* выкрикивать в синедрионе: «Собратья, я – фарисей, сын фарисея; я нахожусь под судом за надежду и воскресение мертвых!»<sup>7</sup> Когда же он сказал это, произошла распря между фарисеями и саддукеями, и собрание раскололось.<sup>8</sup> Ибо саддукеи говорят, что нет воскресения, ни ангела, ни духа; а фарисеи признают все это.<sup>9</sup> И поднялся огромный шум; и некоторые книжники фарисейской стороны повставали и *начали* возбужденно спорить, говоря: «Мы не находим ничего худого в этом человеке; а что если дух или ангел сказали ему?»<sup>10</sup> Но поскольку огромный раздор усиливался, то военачальник испугался, как бы они не растерзали Павла, и приказал воинам сойти и забрать его от них силой и отвести его в казармы.

**23:6 «Осознавая»** Возможно, Павел осознал, что он не может рассчитывать на то, что будет благосклонно выслушан этим саддукейским первосвященником.

□ «саддукеев» [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «САДДУКЕИ».](#)

□ «фарисеев» Павел сам был фарисеем (ср. 26:5; Фил.3:5-6). [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «ФАРИСЕИ».](#)

□ «я нахожусь под судом за надежду и воскресение мертвых» Павел, как бы мимоходом, обозначил богословскую проблему, в которой не было согласия между саддукеями и фарисеями. Саддукеи отрицали возможность жизни после смерти, тогда как фарисеи в этом не сомневались (ср. Иов.14:14; 19:23-27; Дан.12:2). Это сразу же возбудило обе группировки синедриона друг против друга (ср. стихи 7-10).

**23:7 «собрание раскололось»** Основное значение этого термина – «рвать, разрывать» (ср. Лк.5:36; 23:45). В качестве метафоры его стали использовать для описания разделения, возникающего в группе людей (ср. Деян.14:4; 23:7). Несогласие между этими двумя иудейскими сектами маскировалось, но всегда было готово проявиться. А Павел подлил масла в огонь.

**23:8 «ни ангела, ни духа»** Следует ли понимать эту фразу так, что есть два разных вида духовных существ, или же – один? Нет достаточной и однозначной библейской информации по поводу их происхождения, но, судя по текстам Евр.1:5,13 и 14, эти термины обозначают одно и то же.

Саддукеи отрицали дуализм в виде существования добрых и злых духовных существ (зороастрийский дуализм). Фарисеи же приспособили ветхозаветную концепцию к жестким рамкам персидского дуализма и даже разработали иерархию ангелов и бесов (по семь верховных духов у тех и других).

**23:9 «книжники»** Эти люди обладали официальным юридическим статусом экспертов по Устному (Талмуд) и Письменному (Ветхий Завет) Законам. Большинство из них были фарисеями.

□ «в этом человеке» Использование ИМЕННОЙ группы в данном контексте указывает на то, что смысл сказанного нельзя автоматически понимать отрицательно.

□ «а что если» Здесь – частичное или неполное УСЛОВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПЕРВОГО ТИПА. Эти книжники утверждали, что Павлу было откровение из духовного мира, но что конкретно он видел, они точно сказать не могли. Незамедлительная и мощная защита Павла с

их стороны лишь показывает, насколько сильно они сами были подвержены пристрастиям и предубеждениям, характерным для их сторонников. По всей видимости, саддукеев они не любили гораздо больше, чем вероотступников (по их мнению) фарисеев.

Поскольку это неполная грамматическая структура, то в *Textus Receptus*, на основании унциальных греческих рукописей Н, L и P, добавлена фраза «Давайте не будем бороться с Богом», заимствованная из текста Деян.5:39.

**23:10 «приказал воинам сойти и забрать его от них силой»** Уже дважды римские власти спасли жизнь Павла в Иерусалиме. Поэтому не удивительно, что Павел рассматривал начальствующих не иначе как слугителей Божьих (ср. Рим.13). Это может иметь отношение и к «тому, кто удерживает» из текста 2Фес.2:6,7.

**NASB (UPDATED) TEXT: 23:11**

<sup>11</sup>But on the night *immediately* following, the Lord stood at his side and said, "Take courage; for as you have solemnly witnessed to My cause at Jerusalem, so you must witness at Rome also."

**ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.23:11**

<sup>11</sup>А в ночь, наступившую сразу за этим, Господь встал рядом с ним и сказал: «Мужайся; ибо, как ты здраво свидетельствовал обо Мне в Иерусалиме, так надлежит тебе свидетельствовать и в Риме».

**23:11 «Господь встал рядом с ним»** Это еще одно вдохновляющее видение, предназначенное лично для Павла (ср. 18:9-10; 22:17-19; 27:23-24). Павел не был человеком, для которого не существовало разочарований или сомнений.

□ «**Мужайся**» Здесь – форма НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО ЗАЛОГА ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ. В трудах Луки этот термин используется однажды только в этом тексте. Должно быть, он услышал его от самого Павла. Христос употреблял этот термин несколько раз (ср. Мф.9:2,22; 14:27; Ин.16:33).

□ «**надлежит тебе свидетельствовать и в Риме**» Божьей волей было заключить Павла в тюрьму для того, чтобы у него появилась возможность благовествовать самому кесарю. Евангелие будет проповедоваться в Риме (ср. 19:21; 22:21)!

**NASB (UPDATED) TEXT: 23:12-15**

<sup>12</sup>When it was day, the Jews formed a conspiracy and bound themselves under an oath, saying that they would neither eat nor drink until they had killed Paul. <sup>13</sup>There were more than forty who formed this plot. <sup>14</sup>They came to the chief priests and the elders and said, "We have bound ourselves under a solemn oath to taste nothing until we have killed Paul. <sup>15</sup>Now therefore, you and the Council notify the commander to bring him down to you, as though you were going to determine his case by a more thorough investigation; and we for our part are ready to slay him before he comes near *the place*".

**ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.23:12-15**

<sup>12</sup>Когда же настал день, иудеи составили заговор и связали себя клятвой, заявив, что они не будут ни есть, ни пить, пока они не убьют Павла. <sup>13</sup>Было же более сорока тех, кто составил такой заговор. <sup>14</sup>Они пришли к первосвященникам и старейшинам и сказали: «Мы связали себя торжественной клятвой не вкушать ничего, пока мы не уьем Павла. <sup>15</sup>Поэтому, теперь вы с синедрионом известите военачальника, чтобы он привел его к вам, как будто вы собираетесь подвергнуть его дело более тщательному исследованию; мы же, со своей стороны, готовы убить его, прежде чем он подойдет к месту».

**23:12-15** В этом абзаце рассказывается о заговоре среди части иудеев с целью убить Павла. Это еще один пример заранее обдуманного убийства (ср. ст. 21), подобного тому, которое иудеи замыслили против Иисуса.

**23:13** «более сорока» Число «сорок» – это еврейская идиома, через которую выражали неопределенно долгий промежуток времени, но здесь, очевидно, оно используется в буквальном смысле, поскольку речь идет о количестве людей.

**23:14** «к первосвященникам и старейшинам» Это сокращенный вариант названия синедриона. [См. ЧАСТНУЮ ТЕМУ «СИНЕДРИОН».](#)

□

**NASB** «Мы связали себя торжественной клятвой»

**NKJV** «мы связали себя великой клятвой»

**NRSV** «мы накрепко связали себя клятвой»

**TEV** «мы дали торжественную клятву»

**NJB** «мы приняли торжественный обет»

Эти английские варианты представляют собой попытку перевести близкое по смыслу идиоматическое выражение – «проклятием мы заклинали себя». Все эти «поклившися» не смогли убить Павла. Интересно, все ли они умерли от голода? По всей видимости, устное предание обеспечивало и возможность-лазейку для освобождения от таких кровавых заклиний.

**NASB (UPDATED) TEXT: 23:16-25**

<sup>16</sup>But the son of Paul's sister heard of their ambush, and he came and entered the barracks and told Paul. <sup>17</sup>Paul called one of the centurions to him and said, "Lead this young man to the commander, for he has something to report to him". <sup>18</sup>So he took him and led him to the commander and said, "Paul the prisoner called me to him and asked me to lead this young man to you since he has something to tell you". <sup>19</sup>The commander took him by the hand and stepping aside, *began* to inquire of him privately, "What is it that you have to report to me?" <sup>20</sup>And he said, "The Jews have agreed to ask you to bring Paul down tomorrow to the Council, as though they were going to inquire somewhat more thoroughly about him. <sup>21</sup>So do not listen to them, for more than forty of them are lying in wait for him who have bound themselves under a curse not to eat or drink until they slay him; and now they are ready and waiting for the promise from you". <sup>22</sup>So the commander let the young man go, instructing him, "Tell no one that you have notified me of these things". <sup>23</sup>And he called to him two of the centurions and said, "Get two hundred soldiers ready by the third hour of the night to proceed to Caesarea, with seventy horsemen and two hundred spearmen". <sup>24</sup>*They were* also to provide mounts to put Paul on and bring him safely to Felix the governor. <sup>25</sup>And he wrote a letter having this form:

**ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.23:16-25**

<sup>16</sup>Но сын сестры Павла услышал об их засаде, и он пришел и вошел в казармы и рассказал Павлу. <sup>17</sup>Павел подозвал одного из сотников к себе и сказал: «Отведи этого юношу к военачальнику, ибо он имеет нечто сообщить ему». <sup>18</sup>Итак, он взял его и привел к военачальнику и сказал: «Павел, заключенный, подозвал меня к себе и попросил отвести этого юношу к тебе, поскольку он имеет нечто сказать тебе». <sup>19</sup>Военачальник взял его за руку и, отойдя в сторону, *стал* спрашивать его наедине: «Что такое, что ты должен сообщить мне?» <sup>20</sup>Он же сказал: «Иудеи договорились просить тебя привести Павла завтра в синедрион, как будто они собираются выяснить что-то более точно о нем. <sup>21</sup>Так вот, не слушай их; ибо более сорока из них делают ему засаду, которые связали себя клятвой не есть и не пить, пока они не убьют его; и теперь они готовы и ждут обещания от тебя». <sup>22</sup>Тогда военачальник отпустил юношу, наказав ему: «Никому не говори, что ты сообщил мне об этом». <sup>23</sup>И он позвал к себе двоих из сотников и сказал: «Приготовьте двести воинов к третьему часу ночи, чтобы идти в Кесарию, и

семьдесят всадников и двести копьеносцев». <sup>24</sup>Они должны были также обеспечить вьючных животных, чтобы посадить на них Павла и доставить его в сохранности к правителю Феликсу. <sup>25</sup>И он написал письмо такого содержания:

**23:16 «сын сестры Павла»** У нас много вопросов по поводу семьи Павла, но на них нет ни одного ответа. Каким образом «сыну сестры Павла» стало известно о заговоре – тоже неясно. Не исключено, что он также был фарисеем.

**23:21** Дело в том, что подобное нападение предполагало вполне возможным и гибель кого-то из римских охранников!

**23:23** В состав воинского контингента, сопровождавшего Павла, могли входить: (1) 200 пеших воинов, 70 конных и 200 копьеносцев; или (2) 200 копьеносцев и 70 конных.

□ «к третьему часу ночи» По всей видимости, указано римское время. Ночной период у них отсчитывался с шести часов вечера. В таком случае, это соответствует девяти часам вечера.

□ «в Кесарию» В этом городе располагалось главное командование римскими оккупационными войсками в Палестине.

□ «копьеносцев» Точный смысл термина *dexiolabos* неизвестен. Буквально он означает: «тот, кто поставлен, или вооружен с правой стороны» (*dexios*). Имеется в виду воин с легким вооружением (ср. NEB, на основании рукописи А, т.е. с луком или копьем). NJB предлагает перевод как «воины вспомогательного подразделения». Возможно и такое значение: тот, кто привязан к заключенным с правой стороны, или даже – тот, кто держит запасную лошадь, или же – фланговый воин. Такое большое количество определений говорит о том, что точного значения термина наши современники не знают.

**23:24 «Феликсу»** Римский историк Тацит (*Histories* 5:9, *Annals* 12:54) называет Антония Феликса жестоким и похотливым. Свою должность тот получил при помощи своего брата Палласа (оба они были из освобожденных рабов), который был близким другом императора Клавдия. Феликс служил одиннадцатым по счету прокуратором Палестины в период с 52 по 59 гг. по Р.Х.

#### **NASB (UPDATED) TEXT: 23:26-30**

<sup>26</sup>"Claudius Lysias, to the most excellent governor Felix, greetings. <sup>27</sup>When this man was arrested by the Jews and was about to be slain by them, I came up to them with the troops and rescued him, having learned that he was a Roman. <sup>28</sup>And wanting to ascertain the charge for which they were accusing him, I brought him down to their Council; <sup>29</sup>and I found him to be accused over questions about their Law, but under no accusation deserving death or imprisonment. <sup>30</sup>When I was informed that there would be a plot against the man, I sent him to you at once, also instructing his accusers to bring charges against him before you".

#### **ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.23:26-30**

<sup>26</sup>«Клавдий Лисий, превосходнейшему правителю Феликсу – приветствие. <sup>27</sup>Когда этот человек был арестован иудеями, и они его чуть не убили, я пришел к ним с воинами и спас его, узнав, что он – римский гражданин. <sup>28</sup>И, желая выяснить обвинение, которое они предъявляли ему, я привел его в их синедрион; <sup>29</sup>и я нашел, что его обвиняют в вопросах об их Законе, но что нет никакого обвинения, достойного смерти или заключения в тюрьму. <sup>30</sup>Когда же меня осведомили, что будет заговор против этого человека, то я отправил его к тебе тотчас, приказав также и его обвинителям выдвигать обвинения против него перед тобой».

**23:26-30** Перед нами – необходимое в таких случаях сопроводительное письмо с объяснением сути дела, в данном случае – в отношении Павла, которое писал ответственный

за порядок на данной территории чиновник (ср. 25:12и след.). Последовательность событий в письме отражена верно, но сделано это так, чтобы особо подчеркнуть заслуги Лисия.

**23:26** Благодаря этому стиху нам стало известно имя военачальника.

**23:29** Этот стих относится к тем примерам, которые использовал Лука, чтобы показать, что и христианство само по себе, и руководители христианской церкви, когда их кто-то пытался обвинить в глазах официальных властей, в итоге всегда получали оправдание и признание невинности. Для Рима этот «Путь» не представлял никакой опасности!

**NASB (UPDATED) TEXT: 23:31-35**

<sup>31</sup>So the soldiers, in accordance with their orders, took Paul and brought him by night to Antipatris. <sup>32</sup>But the next day, leaving the horsemen to go on with him, they returned to the barracks. <sup>33</sup>When these had come to Caesarea and delivered the letter to the governor, they also presented Paul to him. <sup>34</sup>When he had read it, he asked from what province he was, and when he learned that he was from Cilicia, <sup>35</sup>he said, "I will give you a hearing after your accusers arrive also," giving orders for him to be kept in Herod's Praetorium.

**ТЕКСТ ПО NASB (1995): ДЕЯН.23:31-35**

<sup>31</sup>Итак, воины, в соответствии с данными им приказаниями, взяли Павла и привели его ночью в Антипатриду. <sup>32</sup>А на следующий день, предоставив всадникам идти с ним дальше, они вернулись в казармы. <sup>33</sup>Когда же эти пришли в Кесарию и вручили письмо правителю, они также представили ему и Павла. <sup>34</sup>Когда он прочитал его, то спросил, из какой он провинции, а когда он узнал, что тот был из Киликии, <sup>35</sup>то сказал: «Я выслушаю тебя, когда и твои обвинители придут также», дав указания, чтобы его охраняли в претории Ирода.

**23:31** «привели его ночью в Антипатриду» Город Антипатрида был построен Иродом Великим и назван в честь его отца, Антипатра II. Переход до него занял немало времени, поскольку нужно было преодолеть расстояние примерно в 30-40 миль (48-64 км). Точное месторасположение города неизвестно. Причиной, по которой пешие воины вернулись отсюда назад (ср. ст. 32), могло быть то, что (1) это была территория, в основном заселенная язычниками, и (2) местность дальше была равнинная и открытая, и опасность неожиданного нападения была минимальной.

**23:33** «правителю» Буквально – «прокуратору». Лука очень точен в сохранении терминологии, обозначавшей титулы местных чиновников и официальных должностных лиц, представлявших власть Рима.

**23:34** «спросил, из какой он провинции» Вопрос был задан с целью уточнения юридической подведомственности территории. Поскольку Павел был также из императорской провинции, то Феликс вполне мог разбирать его дело. В Римской империи имелось три уровня юрисдикции: (1) императорский (кесарь); (2) сенаторский; (3) местный (подобно полномочиям Ирода).

**23:35** «когда и твои обвинители придут» Должны были придти иудеи из Азии, которые в храме обвиняли Павла в том, что он, якобы, привел язычников на территорию, где разрешено находиться только иудеям. Тот факт, что они так и не явились, должен был бы способствовать снятию выдвинутых ими обвинений. Но, как это часто случается, сами местные политики наносят ущерб справедливости!

□ «охраняли в претории Ирода» Римляне относились к Павлу вполне доброжелательно, когда он находился у них в заключении (ср. 24:23). Его содержали во дворце, построенном

Иродом Великим, который раньше был его личной резиденцией, а теперь в нем располагалась штаб-квартира римского наместника.

## **ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ**

Настоящий комментарий для вас является, прежде всего, руководством, а это значит, что вы остаетесь ответственным за свое собственное истолкование Библии. Каждый из нас должен продвигаться в свете того, чем мы обладаем. Все первенство в процессе толкования принадлежит вам, Библии и Святому Духу. Вы не должны перекладывать свои обязанности на автора комментария и вам совершенно не следует сдаваться на его волю.

Вопросы для обсуждения помогут вам обдумать основные темы этого раздела книги. Они призваны заставить вас задуматься, а не навязать вам какое-то окончательное толкование.

1. Сравните все случаи, когда Павел защищает себя, и перечислите общие элементы его самозащиты.
2. Рассматривал ли Павел себя в качестве правоверного иудея?
3. Узнаем ли мы из книги Деяний Апостолов что-либо о семье Павла?